

## **Mục lục**

Chào mừng đến với trường trung học  
Hãy tham gia  
Hãy giữ liên lạc  
Lịch niên học  
Rời khỏi khuôn viên trường học  
Đi học đều đặn là điều quan trọng  
Giáo dục bình đẳng và bao gồm tất cả mọi người  
Những nơi an toàn để học hỏi  
Hạnh phúc của học sinh  
Thẩm định, đánh giá và báo cáo  
Các dịch vụ dành cho học sinh  
Các chương trình hướng đi  
Các nguồn tài liệu chỉ dẫn  
Giải đáp thắc mắc của quý vị

# Sẵn sàng? Chuẩn bị? Trung học! Tài liệu Hướng dẫn Phụ huynh

## Chào mừng đến với trường trung học

Hãy chuẩn bị sẵn sàng để bắt đầu những năm sôi nổi và quan trọng nhất mà đưa con thanh thiếu niên của quý vị có thể sẽ học tại trường. Đây là lần đầu tiên các em phải chọn những gì mình sẽ học và sẽ chọn con đường sự nghiệp nào.

Đây là thêm một số những điều mà con quý vị có thể mong đợi ở bậc trung học:

- thêm các môn học và chương trình để chọn lựa
- chú trọng nhiều hơn vào việc thăm dò hướng đi nghề nghiệp
- giáo viên và bạn học mới
- thêm các cơ hội sinh hoạt ngoại khóa và xã hội
- gia tăng tính độc lập và tinh thần trách nhiệm
- cần biết cách sắp xếp và quản lý thời gian nhiều hơn

Cho dù đưa con thanh thiếu niên của quý vị chọn con đường nào đi nữa, chúng tôi muốn chắc chắn cả gia đình quý vị sẵn sàng để đón nhận các thử thách và nắm bắt nhiều cơ hội chờ đón đưa con thanh thiếu niên của quý vị khi tốt nghiệp trung học.

Tài liệu chỉ dẫn này sẽ cung cấp cho quý vị một cái nhìn khái quát về những điều quý vị cần biết để giúp cho đưa con thanh thiếu niên của mình thành công.

## Hãy tham gia

Sự tham gia của phụ huynh ảnh hưởng tích cực đến sự thành công của học sinh, vậy tại sao không tham gia vào việc giáo dục của đứa con thanh thiếu niên của quý vị?

Khi nhà trường và phụ huynh làm việc chung với nhau, học sinh được động viên và tham dự nhiều hơn vào các trải nghiệm tại trường của mình. Hãy nghiên cứu *Phần dành cho phụ huynh (Parents section)* của trang mạng [www.peelschools.org](http://www.peelschools.org) để:

- biết thêm về cách làm thế nào để tham gia và thiện nguyện tại các trường học
- tải xuống các tờ chỉ dẫn thực tế và các nguồn tài liệu khác dành cho phụ huynh
- tìm hiểu về Ủy Ban đặc trách về Sự Tham Gia của Phụ Huynh (Parent Involvement Committee, viết tắt PIC) thuộc sở giáo dục
- tìm hiểu về Các Hội Đồng Nhà Trường

### Ủy Ban đặc trách về Sự Tham Gia của Phụ Huynh (PIC)

Mục đích của PIC là:

- hỗ trợ, khuyến khích, và nâng cao sự tham gia của phụ huynh tại trường học và trong toàn sở giáo dục của Peel
- tìm sự cố vấn và ý kiến của Các Hội Đồng Nhà Trường và của những phụ huynh cũng như các đối tác khác khi họ lập kế hoạch và triển khai các chiến lược để kêu gọi sự tham gia thêm của phụ huynh ở cấp khu vực
- cộng tác làm việc với sở giáo dục
- phát triển các chiến lược để gia tăng sự tham gia và tìm đến với phụ huynh, kể cả các phụ huynh nào thấy việc tham gia vào sinh hoạt nhà trường tạo thêm thử thách cho họ
- hỗ trợ cho sự thành công của học sinh

Để tìm hiểu thêm về PIC, xin truy cập mạng [www.peelschools.org/PIC](http://www.peelschools.org/PIC).

### Hãy tiếp tục giữ liên lạc—truy cập trang mạng của trường con quý vị

Trang mạng của nhà trường là cách tuyệt vời để giữ liên lạc và để được cập nhật với các tin tức của trường. Các trang mạng của nhà trường và của sở giáo dục có dịch vụ đăng ký nhận thư điện tử.

Bằng cách cho biết địa chỉ thư điện tử (email) của quý vị, quý vị có thể đăng ký để nhận các bản tin của trường và của sở giáo dục Peel. Hãy chọn các đề mục tin tức quý vị muốn nhận, điền vào thông tin được yêu cầu, và quý vị sẽ thường xuyên nhận được thư điện tử. Hãy tìm nút có chữ *Đăng ký (Subscribe)* trên trang nhà của sở, và bấm vào đường nối mạng *Subscribe* ở phía bên tay trái của trang mạng của trường con quý vị để ghi danh nhận các bản tin cập nhật.

Trang mạng của sở giáo dục Peel—[www.peelschools.org](http://www.peelschools.org)—cũng là một nguồn thông tin xuất sắc về hệ thống nhà trường. Hãy viếng *Phần dành cho phụ huynh (Parents section)* để biết các mẹo vặt giúp quý vị thúc đẩy sự thành công của đứa con thanh thiếu niên của quý vị.

Mẹo vặt: Hãy bảo đảm nhà trường có thông tin chính xác của quý vị. Các thông điệp được gửi qua hình thức điện thoại, nhắn tin trên điện thoại (text) và bằng thư điện tử (email) thông qua hệ thống nhắn tin tự động (synervoice).

## Sổ Tay Học Sinh (Student Handbook)

Vào đầu mỗi niên học, học sinh trung học được mong muốn phải xem lại quyển Sổ Tay Học Sinh của mình, sẽ có sẵn bằng ấn bản in trên giấy hoặc trên trang mạng của nhà trường. Quyển sổ tay gồm có thông tin về sứ mệnh của nhà trường, viễn ảnh và các giá trị, giới thiệu Bản Nội Quy (Code of Conduct) của nhà trường cho học sinh, vạch ra vai trò của học sinh, phụ huynh và các nhân viên nhà trường để giúp học sinh thành công trong học tập, và miêu tả chính sách thẩm định và đánh giá. Cả phụ huynh lẫn học sinh được mong muốn cùng xem lại quyển Sổ Tay Học Sinh.

### Lịch Niên Học

Lịch niên học của trường được niêm yết trên trang mạng [www.peelschools.org/calendar](http://www.peelschools.org/calendar) và bao gồm:

- ngày khai giảng và ngày bãi trường
- các ngày lễ tôn giáo và các ngày nghỉ lễ, kể các những kỳ nghỉ khác
- các ngày nghiệp vụ chuyên môn
- những ngày xoay vòng
- những ngày thi cử
- những ngày báo cáo cuối năm

Các sinh hoạt của trường đôi khi được niêm yết trên các lịch trang mạng nhà trường. Hãy xem trang mạng của trường con quý vị và đăng ký để nhận các thông báo về các sinh hoạt sắp đến.

### Nói Kết với Phụ Huynh (ParentConnect)

Nhiều trường cung cấp cho phụ huynh tên riêng dùng để đăng nhập (login) để họ có thể tiếp cận thông tin về việc đi học đều đặn của đứa con thanh thiếu niên của họ, số tín chỉ và tình trạng văn bằng, cũng như sự chọn lựa môn học và các thông tin khác. Hãy tìm *nút bấm Nói kết với Phụ huynh (ParentConnect button)* (ở phía bên tay phải trên trang mạng của trường) để biết làm thế nào quý vị có thể đăng ký. Quý vị cũng có thể liên lạc với nhà trường của đứa con thanh thiếu niên của quý vị để biết chi tiết.

### Rời khỏi khuôn viên trường học

Học sinh trung học được phép rời khỏi trường trong giờ ăn trưa và/hoặc trong các giờ nghỉ để tự học. Nhiều học sinh chọn cách về nhà hoặc đến ăn tại các nhà hàng hoặc các cơ sở doanh thương gần đó.

Học sinh không cần phải có sự cho phép đặc biệt để rời khỏi trường. Vì việc đi học đều đặn của học sinh được tính theo tiết học ở bậc trung học, nhà trường có thể theo dõi các

khuôn mẫu về việc đi học đều đặn để xác định nếu học sinh nghỉ ăn trưa mà không trở lại lớp. Nhân viên nhà trường sẽ can thiệp một cách thích hợp và có thể gọi về nhà để báo cho phụ huynh.

## **Đi học đều đặn là điều quan trọng**

Nhiều vấn đề ảnh hưởng đến sự thành công của đứa con thanh thiếu niên của quý vị. Một trong những yếu tố quan trọng nhất là đi học đều đặn và đúng giờ. Vào lớp đúng giờ và tránh vắng mặt là điều quan trọng thiết yếu nếu đứa con thanh thiếu niên của quý vị muốn đạt được nhiều kết quả nhất tại trường.

### ***Báo cáo một sự vắng mặt***

Nếu đứa con thanh thiếu niên của quý vị sẽ vắng mặt, hãy gọi điện thoại báo cho trường càng sớm càng tốt trước khi trường bắt đầu giờ vào học. Nếu vắng mặt không báo cáo, phụ huynh sẽ nhận được một cú gọi trong ngày nếu đứa con thanh thiếu niên của họ vắng mặt một phần trong ngày hoặc trọn ngày đi học.

### ***Đi trễ***

Phụ huynh và học sinh nên xem lại chính sách của trường về việc đi học trễ để biết các chỉ dẫn phải làm gì nếu một học sinh đến trường hoặc vào lớp trễ.

### ***Hoạch định việc nghỉ hè***

Khi hoạch định các chuyến đi của gia đình, xin hãy để dành vào những kỳ nghỉ được quy định của trường. Kiến thức được tích lũy, xây dựng trên những kỹ năng và khái niệm đã được giới thiệu trước đây. Mất các buổi học tại lớp trong một thời gian kéo dài có thể khiến cho việc học lại các khái niệm được dạy ở lớp và để theo kịp lại với bạn bè đồng trang lứa là điều khó khăn.

### ***Vắng mặt kéo dài***

Nếu một học sinh sẽ vắng mặt khỏi trường hơn ba ngày và ít hơn 15 ngày, giấy xin phép có chữ ký của một phụ huynh phải được nộp cho văn phòng trước khi vắng mặt. Giấy phải ghi những ngày vắng mặt, tên của học sinh và ngày nào sẽ quay trở lại học.

Nếu học sinh sẽ vắng mặt khỏi trường hơn 15 ngày, giấy xin phép có chữ ký của một phụ huynh/người giám hộ phải được nộp cho văn phòng. Giấy phải ghi những ngày bắt đầu nghỉ và ngày chấm dứt nghỉ cũng như lý do của sự vắng mặt. Nếu không có giấy phép, học sinh sẽ bị xóa tên ra khỏi danh sách của trường.

## **Giáo dục bình đẳng và bao gồm tất cả mọi người**

*Chính sách #54 về Giáo Dục Bình Đẳng và Bao Gồm Tất Cả Mọi Người (Equity and Inclusive Education Policy #54)* của sở giáo dục Peel phản ánh quyết tâm của sở trong việc cung cấp và duy trì các môi trường an toàn và lành mạnh có lợi cho sự học hỏi và làm việc của tất cả mọi người. Chính sách ảnh hưởng đến tất cả các lĩnh vực của chương trình, các hướng dẫn và các cách thực hành của sở, từ chương trình giảng dạy và thẩm định cho đến việc sắp xếp để đáp ứng nhu cầu tôn giáo, tạo một môi trường hoan nghênh chào đón tại trường và ngăn ngừa sự kỳ thị và sách nhiễu.

Các đặc điểm cá tính

- biết quan tâm
- hợp tác
- trung thực
- bao gồm tất cả mọi người
- biết tôn trọng
- có trách nhiệm

### **Sắp xếp để đáp ứng nhu cầu tôn giáo**

Để biết thủ tục của sở giáo dục Peel trong việc sắp xếp để đáp ứng nhu cầu tôn giáo, nhân quyền, tiện nghi cho người tàn tật sử dụng và quyết tâm của chúng tôi về sự bình đẳng, xin truy cập trang mạng [www.peelschools.org/aboutus/equity](http://www.peelschools.org/aboutus/equity).

## **Những nơi an toàn để học hỏi**

Là phụ huynh, không có gì quan trọng hơn sự an toàn và hạnh phúc của đứa con thanh thiếu niên của quý vị. Chúng tôi chia sẻ điều ưu tiên đó. Chúng tôi cam kết cung cấp một môi trường học hỏi và làm việc lành mạnh nhằm hỗ trợ cho học sinh và nhân viên của chúng tôi.

Các trường của Peel cung cấp một môi trường an toàn cho nhân viên và học sinh để làm việc và học hỏi. Sở giáo dục Peel có nhiều phương thức để bảo đảm sự an toàn, bao gồm thực tập hỏa hoạn đều đặn, các kế hoạch di tản và kiểm tra lý lịch cho các nhân viên mới và các thiện nguyện viên.

### **Chú trọng vào sự an toàn**

Chính sách Các Trường An Toàn của sở giáo dục Peel được dựa trên *Luật Giáo Dục và Điều Lệ Hạnh Kiểm của Ontario* và *Luật Nhân Quyền*. Chính sách có sẵn tại trường hoặc trên trang mạng [www.peelschools.org](http://www.peelschools.org)—hãy tìm *Chính sách #48—các Trường An Toàn (Safe Schools)* ở thanh công cụ tìm kiếm.

## ***Điều lệ nội quy***

Mỗi trường có bản điều lệ nội quy riêng của mình, dựa trên các chính sách của tỉnh bang và của sở giáo dục Peel, được bao gồm trong Quyền Sở Tay Học Sinh. Nội quy áp dụng cho tất cả các thành viên của cộng đồng nhà trường kể cả học sinh, phụ huynh/những người giám hộ, các thiện nguyện viên và nhân viên nhà trường, cho dù họ có đang ở trong cơ sở của trường, trên các xe buýt đưa đón học sinh, tại các sinh hoạt hoặc hoạt động được trường cho phép, hoặc trong bất cứ hoàn cảnh nào khác mà có thể ảnh hưởng đến môi trường nhà trường hay không.

Tất cả các thành viên của cộng đồng nhà trường có trách nhiệm phải tôn trọng và tuân theo bản điều lệ nội quy của trường, phải cư xử thích hợp và phải chịu trách nhiệm về các hành động của chính mình.

## ***Ngăn ngừa và can thiệp việc bắt nạt***

Trong toàn sở giáo dục Peel, các trường dùng nhiều chương trình và các sáng kiến nhằm ngăn ngừa sự bắt nạt và can thiệp khi điều đó xảy ra. Mỗi trường có một Môi Trường Học Hỏi (Climate for Learning) và Nhóm Hoạt Động (Working Team) để lập Kế Hoạch Ngăn Ngừa và Can Thiệp Sự Bắt Nạt như một phần của Kế Hoạch Thành Công của Trường.

Các trường xem vấn đề bắt nạt rất nghiêm trọng. Khi một sự bắt nạt đã được báo cáo, chính sách về Các Trường An Toàn của sở và bản Điều Lệ Nội Quy của trường hướng dẫn hỗ trợ việc kỷ luật tăng dần và có hậu quả cho tất cả học sinh (hoặc các cá nhân) có liên quan. Chúng tôi khuyến khích phụ huynh có các điều lo ngại hãy trực tiếp liên lạc với nhà trường.

## **Hạnh phúc của học sinh**

Tại sở giáo dục Peel, chúng tôi cố gắng cung cấp và duy trì các môi trường an toàn và lành mạnh có lợi cho sự học hỏi và làm việc của tất cả mọi người. Thành phần nhân sự đa dạng của chúng tôi, những người có đủ năng lực và lòng quyết tâm, sự tận tụy và nhân ái để hỗ trợ cho tất cả học sinh.

Chúng tôi khuyến khích học sinh tự bênh vực cho mình—tìm đến một người lớn tại trường mà các em tin tưởng—nếu các em cảm thấy quá sức chịu đựng hoặc bị nản lòng. Nhân viên của trường luôn cởi mở lắng nghe các điều lo ngại của học sinh và sẽ giúp đỡ để bảo đảm có những sự hỗ trợ thích hợp.

Các cố vấn viên chỉ đạo, các giáo viên và các nhân viên hành chính cũng có mặt để giúp đỡ. Các chuyên viên tâm lý, các cán sự xã hội làm việc tại trường cũng sẵn sàng để hỗ trợ cho những học sinh nào đang gặp khó khăn hoặc đang chật vật phấn đấu.

Nếu quý vị cần nói chuyện với một người nào về sự hạnh phúc của đứa con thanh thiếu niên của quý vị, xin vui lòng liên lạc với một cố vấn viên chỉ đạo hoặc nói chuyện với một trong các hiệu phó.

# Thẩm định, đánh giá và báo cáo

**"Mục tiêu chính của sự thẩm định và đánh giá là để cải thiện việc học của học sinh."**

Các tiến trình chung quanh việc thẩm định, đánh giá và báo cáo bị chi phối bởi các chính sách của Bộ Giáo Dục và các chính sách của sở. Vào tháng Tư năm 2010, bộ đã xuất bản tài liệu *Gia tăng Thành công (Growing Success)*, một tài liệu chính sách hướng dẫn việc thẩm định, đánh giá và báo cáo sự thành tựu của học sinh tại các trường của Ontario, từ lớp 1 đến lớp 12. Tài liệu *Growing Success* nhằm mục đích cập nhật, làm sáng tỏ và phối hợp chính sách của bộ, và thực thi sự công bằng, minh bạch, bình đẳng và nhất quán trong toàn tỉnh.

Để biết thêm thông tin về *Growing Success*, xin truy cập trang mạng [www.edu.gov.on.ca/eng/parents/reportcard.html](http://www.edu.gov.on.ca/eng/parents/reportcard.html).

## ***Học sinh được thẩm định như thế nào?***

Thẩm định là tiến trình thu thập, từ các nguồn khác nhau, thông tin phản ánh trung thực về việc việc một học sinh đang thành tựu tốt như thế nào đối với các yêu cầu của giáo trình trong một môn học hoặc khóa học. Các giáo viên sẽ dùng thông tin thu thập được từ những sự quan sát, các lần trao đổi và các bài làm để cung cấp ý kiến phản hồi cho học sinh. Trong lớp có ba hình thức thẩm định: thẩm định *trong lúc học*, thẩm định *cho* việc học và thẩm định *sự học*.

## ***Các bài làm của học kỳ***

Điểm cuối khóa của học sinh được xác định bởi việc học các em thể hiện trong suốt học kỳ với sự chú trọng đặc biệt vào các yêu cầu mong muốn đạt được của mỗi môn học, các yêu cầu mới đây nhất và phù hợp nhất của các em. Việc học có thể được chứng minh thông qua các buổi trình bày phát biểu, các cuộc hội ý, các trang mạng, các bài kiểm tra, và/hoặc các thành tích công việc.

Một số các thẩm định được hoàn tất bởi học sinh trong thời gian học kỳ sẽ có tính cách định hình (thẩm định *trong lúc học* và *cho việc học*), hoặc nhằm mục đích báo cho học sinh (và giáo viên) là học sinh đang đạt được gần đến mức nào các tiêu chuẩn của sự thành công và các em phải làm gì cải thiện. Các thẩm định khác mang tính tổng kết (thẩm định *việc học*)—giáo viên sẽ đánh giá việc học của học sinh và cho điểm hay hạng.

## ***Các kỹ năng học tập và các thói quen làm việc***

Các kỹ năng học tập và thói quen làm việc cho phép học sinh biết cách làm thế nào để học hỏi một cách có hiệu quả hơn, phát triển tiềm năng của mình như những học viên độc lập và biết chịu trách nhiệm về việc học của chính mình. Các kỹ năng và thói quen này được đánh giá một cách riêng biệt, không chung với các điều mong muốn học sinh đạt được trong khóa học.



## ***Đưa con thanh thiếu niên của tôi sẽ được đánh giá như thế nào?***

Đánh giá là tiến trình xét đoán phẩm chất việc học của học sinh dựa trên căn bản của những tiêu chuẩn được lập ra và cho một giá trị nhằm phản ánh phẩm chất đó. Nó được dựa trên các sự thẩm định của việc học qua đó cung cấp dữ liệu về sự thành tựu của học sinh trong những thời điểm quan trọng trong suốt thời gian lớp học/môn học/khóa học, thường là vào cuối giai đoạn học.

Giáo viên thu thập bằng chứng về việc học của học sinh theo thời gian qua việc quan sát, các cuộc trao đổi và các bài làm của học sinh (ví dụ các cuộc hội ý, các sự chứng minh cho thấy, các thắc mắc, các bài kiểm tra, các bài làm trong phòng xét nghiệm và các bài được chỉ định cho làm) và dùng bằng chứng này cùng với sự xét đoán chuyên môn để quyết định số điểm của học sinh. Việc quyết định số điểm ghi trên học bạ liên hệ đến việc giáo viên diễn dịch các dữ liệu và phải phản ánh đúng nhất mức độ thành tựu trước sau như một của học sinh, với việc đặc biệt xem xét các bằng chứng gần đây. Các sự đánh giá này làm nền tảng của việc cho điểm hoặc xếp hạng trong học bạ, và được thực hiện để có thể báo cáo cho học sinh và phụ huynh biết sự tiến bộ.

## ***Các sự đánh giá cuối cùng***

Các sự đánh giá cuối cùng diễn ra căn cứ theo lịch được phát hành của sở giáo dục Peel. Thông tin về việc mỗi trường tiến hành các sự đánh giá cuối cùng sẽ được phân phối đến cho các gia đình vào tháng Chín. Số điểm 30 phần trăm cuối cùng của học sinh được xác định trong thời gian của cuộc đánh giá cuối cùng diễn ra trong một vài tuần cuối của mỗi học kỳ. Trong những khoảng thời gian này, học sinh được yêu cầu hoàn tất các công việc chứng minh cho thấy các kỹ năng và kiến thức các em đã gặt hái được trong suốt học kỳ. Học sinh phải có mặt trong thời gian quan trọng này vì các cơ hội học hỏi này phải được thực hiện dưới sự giám sát của một giáo viên.

## ***Thời gian dư/tự học***

Khi học sinh học lớp 9 và 10, các em không đủ điều kiện cho các tiết tự học (đôi khi được gọi là ‘thời gian dư’) trong ngày. Khi học sinh học lên các lớp cao hơn, và tốc độ việc học của các em thay đổi, các em có thể tự chọn một tiết như là giờ tự học. Nếu học sinh chọn cách này, các em phải sử dụng thời gian của mình một cách khôn ngoan, hoặc học tại nhà hoặc học tại trường, trong lúc phải sắp xếp khối lượng công việc của mình và sắp xếp để đáp ứng thêm các sinh hoạt ngoại khóa hoặc các trách nhiệm khác.

## ***Báo cáo***

Báo cáo là tiến trình đối thoại với phụ huynh và học sinh về việc học của học sinh. Các học bạ là một phần của việc liên tục trao đổi thông tin nhằm cung cấp cho học sinh và phụ huynh các ý kiến miêu tả phản hồi rõ ràng, cụ thể, có ý nghĩa và kịp thời để hỗ trợ cho sự cải thiện việc học và sự thành tựu. Các báo cáo giữa học kỳ được phát một lần vào giữa mỗi học kỳ. Các học bạ tổng kết được phát vào thời gian cuối của mỗi hai học kỳ—tháng Hai và tháng Sáu.

## **EQAO**

Văn phòng đặc trách về Phẩm Chất Giáo Dục và Tinh Thần Trách Nhiệm trong việc Giáo Dục (Education Quality and Accountability Office, viết tắt EQAO) là một cơ quan độc lập của tỉnh bang được tài trợ bởi Chính phủ Ontario. Nhiệm vụ được ủy thác của EQAO là tiến hành các cuộc kiểm tra trong toàn tỉnh vào những giai đoạn học tập chủ yếu của mỗi học sinh và báo cáo các kết quả cho các nhà giáo dục, phụ huynh và công chúng. EQAO đo lường sự thành tựu của học sinh trong việc đọc, viết và làm toán theo tương quan với những điều mong đợi trong *Giáo Trình của Ontario*.

EQAO thẩm định học sinh trong suốt thời theo học tại các trường:

- thẩm định ở lớp 3 về khả năng đọc, viết và làm toán
- thẩm định ở lớp 6 về khả năng đọc, viết và làm toán
- thẩm định ở lớp 9 về năng lực toán học—tất cả học sinh học để lấy tín chỉ toán lý thuyết hoặc toán ứng dụng đều phải tham gia
- Trắc nghiệm trình độ học vấn lớp 10 của Ontario (Ontario Secondary School Literacy Test, viết tắt OSSLT) – hoàn tất thành công trắc nghiệm là một trong những yêu cầu học sinh phải hội đủ để có được Bằng Tốt Nghiệp Trung Học của Ontario

Cơ quan EQAO phân phối báo cáo riêng cho mỗi học sinh nào đã thi kiểm tra, và niêm yết các kết quả của trường, của sở giáo dục và của tỉnh bang trên trang mạng của họ. Các trường và các sở giáo dục cũng lập các bản báo cáo của riêng mình về dữ liệu của EQAO để phân phối cho phụ huynh và những người khác trong các cộng đồng của họ. Hãy tìm hiểu thêm tại đây: [www.peelschools.org/parents/eqao](http://www.peelschools.org/parents/eqao).

### ***Bài tập làm ở nhà***

Sở giáo dục Peel hỗ trợ việc bao gồm bài tập cho làm tại nhà trong các chương trình của trường và công nhận nhu cầu của các nhà giáo dục trong việc trao đổi thông tin một cách rõ ràng và cụ thể những điều mong muốn đối với bài tập làm tại nhà. Sở giáo dục Peel thừa nhận các điều mong muốn phải được cân bằng với đời sống của học sinh bên ngoài nhà trường. Vì vậy, bài làm tại nhà được đề nghị không chỉ định cho học sinh làm trong các ngày nghỉ lễ tôn giáo và các ngày lễ khác như được ghi trong lịch niên học của trường.

Chính sách về bài tập làm tại nhà có sẵn ở trường hoặc trên trang mạng [www.peelschools.org](http://www.peelschools.org)-- hãy tìm *Chính sách #70* trong thanh công cụ tìm kiếm.

### ***Sở giáo dục Peel hỗ trợ BYOD***

Học sinh thời nay là những người đi đầu trong lĩnh vực kỹ thuật. Nghiên cứu cho chúng ta thấy nếu chúng ta phản ánh điều này trong các trải nghiệm học hỏi của học sinh, sẽ dẫn đến sự cải thiện thành công việc học của học sinh. Đó là lý do tại sao viễn tượng cho phương hướng thế kỷ thứ 21 của sở giáo dục chúng ta về giảng dạy và học hỏi, và mang Theo Dụng Cụ Của Chính Mình (Bring Your Own Device, viết tắt BYOD) thì thật phần khởi.

Hãy tìm hiểu thêm về việc gia tăng sử dụng kỹ thuật của các học sinh thuộc Peel để giúp các em thành công ngày hôm nay và ngày mai tại trang mạng [www.peelschools.org/byod](http://www.peelschools.org/byod).

# Các dịch vụ dành cho học sinh

## Dọn Đường Cho Tương Lai Của Mình (Making My Way)

Chọn một hướng đi trong đời cho mình đòi hỏi thời gian và việc lập kế hoạch. Cho dù là học lên cao hơn và/hoặc huấn luyện, tham gia vào việc học nghề hoặc trực tiếp ra đi làm, nhà trường có vô vàn các nguồn các tài liệu và cơ hội để giúp học sinh thăm dò sở thích, kỹ năng và năng lực của mình.

*MakingMyWay.ca* cung cấp các nguồn tài liệu và các công cụ trực tuyến trên mạng giúp học sinh thực hiện các quyết định có hiểu biết và thăm dò các sự chọn lựa sau trung học. Có năm hướng đi chính để suy xét:

- học nghề
- vào cao đẳng
- sống trong cộng đồng
- lên đại học
- đi làm

Mỗi hướng đi cung cấp các kỹ năng và kinh nghiệm quý báu đòi hỏi phải có trong thị trường lao động tương lai. Học sinh nên tự tin ở năng lực của mình để thực hiện, hiệu chỉnh và sửa lại kế hoạch hướng đi cho phù hợp trong suốt cuộc đời của mình vì các em và thế giới chúng quanh em thay đổi.

Học sinh sẽ được yêu cầu xem xét bốn câu hỏi chính của việc Lập Kế Hoạch Nghề Nghiệp/Cuộc Sống (*Lập Hướng Đi để Thành Công: Giáo dục và chương trình hoạch định nghề nghiệp/cuộc sống cho các trường của Ontario*, Bộ Giáo Dục Ontario, 2013) trong suốt hành trình trung học của mình:

- Tôi là ai?
- Các cơ hội của tôi là gì?
- Tôi muốn mình sau này làm gì?
- Kế hoạch của tôi để hoàn thành các mục tiêu của mình là gì?

## ***Bản kế hoạch chi tiết của tôi (myBlueprint)***

[www.myBlueprint.ca/Peel](http://www.myBlueprint.ca/Peel) là một công cụ lập kế hoạch trực tuyến trên mạng được dùng bởi tất cả các học sinh từ lớp 7 đến 12 tại sở giáo dục Peel. Công cụ lập kế hoạch này có sẵn cho học sinh và phụ huynh tại nhà và bao gồm các tính năng chẳng hạn như:

- chọn môn học bậc trung học
- đặt mục tiêu
- thống kê các hình thức học
- lập kế hoạch tài chính
- thống kê các sở thích
- lập kế hoạch nghề nghiệp
- lập hồ sơ tiểu sử và thư xin việc
- so sánh các sự chọn lựa và chương trình hậu trung học

## **Chọn khóa học**

Có bốn loại khóa học khác nhau cho các học sinh lớp 9 và 10:

- Các môn học thuật chú trọng vào các thành phần lý thuyết và trừu tượng. Các khóa học này dành cho những học sinh nào là người tự học và thích một môi trường học hỏi tốc độ nhanh.
- Các môn ứng dụng chú trọng vào các ứng dụng và các ví dụ cụ thể. Các bài học được cấu trúc để hỗ trợ cho học sinh.
- Các khóa học biên soạn riêng (locally developed courses) được thiết kế cho các học sinh nào cần thêm sự linh động và hỗ trợ.
- Các khóa học mở là các môn học tự chọn thuộc các lĩnh vực Nghệ thuật, Giáo dục Sức khỏe và Thể lực và Nghiên cứu doanh thương.

Khi chọn các khóa học, học sinh và phụ huynh nên xem xét đề nghị của giáo viên của những năm trước đó. Học sinh nên chọn nhiều loại môn học khác nhau để đáp ứng thích hợp nhất với các ưu điểm và nhu cầu về học tập của mình, ví dụ, vừa có các môn thuộc về học thuật lẫn ứng dụng.

Chọn khóa học là một tiến trình liên tục và nên được dựa trên các sở thích, năng lực và mục tiêu của một cá nhân. Để giúp với tiến trình này, học sinh được mạnh dạn khuyến khích nói chuyện với thầy cô của mình về các lớp được đề nghị học, đọc trực tuyến trên mạng các bản miêu tả nội dung khóa học, hỏi ý kiến các cố vấn viên chỉ đạo của mình và cha mẹ, và hỏi các học sinh nào đã học qua các lớp này trước đây.

Nếu học sinh muốn thay đổi các khóa học của mình, các em phải gặp cố vấn viên chỉ đạo của các em càng sớm càng tốt. Xin lưu ý rằng các yêu cầu thay đổi khóa học có thể là điều bất khả thực thi.

## **Vạch Hướng Đi Của Mình – Lịch Liệt Kê Tổng Quát Các Môn Học**

*Vạch Hướng Đi của Mình (Chart Your Course)* là lịch liệt kê môn học tổng quát cho sở giáo dục Peel. Tài liệu quan trọng này liệt kê các khóa học có sẵn cho học sinh của các trường trung học tại Peel. Tài liệu chỉ dẫn có sẵn trực tuyến trên mạng tại [www.peelschools.org/students/commoncoursecalendar](http://www.peelschools.org/students/commoncoursecalendar).

## **Các yêu cầu để có bằng tốt nghiệp trung học**

Để có bằng tốt nghiệp trung học Ontario (OSSD), một học sinh phải:

- có tối thiểu 30 tín chỉ, bao gồm 18 tín chỉ bắt buộc và 12 tín chỉ tự chọn
- hoàn tất 40 giờ tham gia hoạt động cộng đồng
- hoàn tất thành Cuộc Thi Trắc Nghiệm Văn Hóa Trung Học Ontario (OSSLT) hoặc *Khóa Học Văn Hóa Bậc Trung Học Ontario (Ontario Secondary School Literacy Course, viết tắt OSSLC)*

## ***Phục vụ cộng đồng – 40 tiếng***

Học sinh bắt buộc phải hoàn tất 40 giờ tham gia làm việc cộng đồng để tốt nghiệp. Các giờ này có thể bắt đầu được tích lũy vào mùa hè trước khi các em vào lớp 9. Học sinh có trách nhiệm tự mình tìm và hoàn tất 40 giờ làm việc thiện nguyện. Nhà trường sẽ không trực tiếp liên hệ trong việc giúp học sinh tìm nơi thiện nguyện hoặc theo dõi học sinh trong lúc các em đang hoàn tất công tác làm việc thiện nguyện của mình.

Phụ huynh có trách nhiệm kiểm tra các nơi có thể làm thiện nguyện trước khi học sinh bắt đầu công tác thiện nguyện. Thêm các thông tin, bao gồm các hoạt động hội đủ điều kiện và không hội đủ điều kiện, có thể được tìm thấy tại [www.peelschools.org/students/40hours](http://www.peelschools.org/students/40hours).

## **Các Chương trình Hướng đi**

Các chương trình hướng đi của sở giáo dục Peel cung cấp một loạt các cơ hội học hỏi, các khóa học và chương trình đa dạng và hấp dẫn, cả tại lớp học và bên ngoài lớp học. Các chương trình này có sẵn cho học sinh bắt đầu từ lớp 11 và 12.

### ***Giáo Dục Vừa Học Vừa Làm (Co-operative Education)***

Chương trình giáo dục vừa học vừa làm (co-op) cho phép học sinh lấy tín chỉ bằng cách tích hợp chương trình khóa học cùng với việc học hỏi tại nơi làm việc thực tập. Các khóa học có thể được thiết kế để bao gồm cho tới bốn tín chỉ mỗi học kỳ cho tới số tối đa 12 tín chỉ vừa học vừa làm để lấy Bằng Trung Học Ontario (OSSD). Học sinh được theo dõi và hỗ trợ trong việc học bởi người quản lý việc gửi đi thực tập và bởi các giáo viên phụ trách chương trình vừa học vừa làm. Để biết thêm thông tin, hãy gặp cố vấn viên chỉ đạo của con quý vị hoặc truy cập trang mạng [www.peelschools.org/CoopEducation](http://www.peelschools.org/CoopEducation).

### ***Các Chương Trình Tín Chỉ Đôi***

Các chương trình Tín Chỉ Đôi cung cấp cho học sinh cơ hội độc nhất để vừa lấy tín chỉ cao đẳng cùng lúc với các tín chỉ trung học không bắt buộc. Các tín chỉ cao đẳng có thể tính vào một chương trình cao đẳng sau trung học. Hãy chọn một số các khóa học khác nhau tại trường các trường cao đẳng chẳng hạn như: Centennial, George Brown, Humber, Seneca và Sheridan. Để biết thêm thông tin, hãy gặp cố vấn viên chỉ đạo của con quý vị hoặc truy cập trang mạng [www.peelschools.org/DualCredit](http://www.peelschools.org/DualCredit).

### ***Chương trình Học Nghề dành cho Thanh Thiếu Niên Ontario (Ontario Youth Apprenticeship Program, viết tắt OYAP)***

Chương trình OYAP cung cấp sự huấn luyện tay nghề thực tế cho học sinh trong một môi trường học nghề trong lúc học sinh có được tín chỉ để lấy bằng trung học và thăm dò một hình thức nghề nghiệp thích hợp. Những học sinh muốn theo đuổi một nghề kỹ thuật có thể chọn việc trở thành thợ học nghề và trở thành hội viên của Hiệp Hội Ngành Nghề Kỹ Thuật của Ontario (Ontario College of Trades). Để biết thêm thông tin, hãy gặp cố vấn viên chỉ đạo của con quý vị hoặc truy cập trang mạng [www.peelschools.org/OYAP](http://www.peelschools.org/OYAP).

## **Các Kỹ Năng Chuyên Ngành Chủ Yếu (Specialist High Skills Major, viết tắt SHSM)**

Trong chương trình SHSM, học sinh chú trọng việc học của mình vào một lĩnh vực nghề nghiệp theo sở thích. Các chương trình theo lĩnh vực nghề nghiệp cụ thể này, riêng biệt cho mỗi trường, cho phép học sinh có được các giấy chứng nhận được công nhận bởi lĩnh vực ngành nghề để lấy bằng SHSM chính thức. Để biết thêm thông tin, hãy gặp cố vấn viên chỉ đạo của con quý vị hoặc truy cập mạng [www.peelschools.org/SHSM](http://www.peelschools.org/SHSM).

## **Các Chương trình Khu vực**

Sở giáo dục Peel quyết tâm đáp ứng các nhu cầu của tất cả học viên. Điều này không chỉ có nghĩa là phải tính đến những sự khác biệt giữa học sinh, mà còn phải cung cấp các chương trình đổi mới vượt ra ngoài khuôn khổ của lớp học truyền thống. Thông tin về sự lựa chọn các chương trình học theo khu vực chúng tôi và chúng được dạy ở những địa điểm nào, có sẵn trên trang mạng của sở giáo dục Peel tại [www.peelschools.org/RegionalPrograms](http://www.peelschools.org/RegionalPrograms).

## **Trường dạy mùa hè và buổi tối**

Các tín chỉ của Trường Dạy Hè và Trường Dạy Buổi Tối được cung cấp thông qua ban phụ trách Tiếp Tục Việc Học Vắn (Continuing Education) của sở. Các tín chỉ được cấp cho việc học tại lớp hoặc học trực tuyến trên mạng cho cả học sinh của Peel và không thuộc Peel.

Hãy tìm hiểu thêm về các lớp học hè bằng cách truy cập phần *Tiếp Tục Việc Học Vắn – Trường Cấp Tín Chỉ Hè* trên trang mạng của sở giáo dục Peel tại: [www.peelschools.org/summerschool](http://www.peelschools.org/summerschool).

Hãy tìm hiểu làm thế nào để ghi danh học buổi tối bằng cách truy cập phần *Tiếp Tục Việc Học Vắn – Trường Dạy Tín Chỉ Đêm* trên trang mạng của sở giáo dục Peel tại: [www.peelschools.org/nightsschool](http://www.peelschools.org/nightsschool). Việc ghi danh học trường dạy buổi tối được tiến hành mỗi năm vào tháng Chín và tháng Giêng/tháng Hai.

## **eLearning**

Học trực tuyến trên mạng là một sự chọn lựa có thể phù hợp cho học sinh có các thời khóa biểu, các sở thích và các ưu điểm khác nhau. eLearning có thể là một sự chọn lựa cho những học sinh khi các em không thể tiếp cận một khóa học qua thời khóa biểu học truyền thống. Thêm thông tin về việc học trực tuyến trên mạng có sẵn tại [www.peelschools.org/parents/programs/online](http://www.peelschools.org/parents/programs/online).

## **Các nguồn tài liệu chỉ dẫn**

[www.makingmyway.ca](http://www.makingmyway.ca)

[www.myBlueprint.ca/Peel](http://www.myBlueprint.ca/Peel)

[www.peelschools.org/parents/helpyourchild](http://www.peelschools.org/parents/helpyourchild)

[www.edu.gov.on.ca/eng/document/policy/cps/creatingpathwayssuccess.pdf](http://www.edu.gov.on.ca/eng/document/policy/cps/creatingpathwayssuccess.pdf)

## Giải đáp thắc mắc của quý vị

- Nếu quý vị có các thắc mắc hoặc điều lo ngại cụ thể về việc giáo dục của đứa con thanh thiếu niên của mình, người đầu tiên để quý vị hỏi là giáo viên của con quý vị.
- Nếu quý vị cần thêm sự giúp đỡ, hoặc có các thắc mắc tổng quát hơn, hiệu trưởng của trường con quý vị có mặt để giúp đỡ.
- Ủy viên giáo dục của trường địa phương con quý vị được bầu lên để đại diện cho các quyền lợi của quý vị và luôn sẵn sàng lắng nghe ý kiến và thảo luận các đề nghị hoặc điều lo ngại của quý vị. Nếu quý vị không biết tên của ủy viên giáo dục của mình, hãy truy cập phần *Ủy viên Giáo dục (Trustee)* của trang mạng [www.peelschools.org](http://www.peelschools.org) hoặc trang mạng của trường con quý vị.
- Nếu quý vị có các thắc mắc tổng quát về giáo trình, xin gọi Ban Dịch Vụ Hỗ Trợ Giáo Trình & Giảng Dạy của sở giáo dục ở số 905-890-1010 (hoặc 1-800-668-1146) số máy nhánh 2559.
- Tất cả các tài liệu chương trình giảng dạy có sẵn tại trường của đứa con thanh thiếu niên của quý vị. Các tài liệu giáo trình cũng có sẵn trên trang mạng của Bộ Giáo Dục tại [www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum](http://www.edu.gov.on.ca/eng/curriculum).

Tài liệu này đã được thực hiện qua sự hỗ trợ tài chính từ:

### **Making My Way**

Hãy truy cập trang mạng [www.makingmyway.ca](http://www.makingmyway.ca) để khám phá các chương trình hướng đi và cơ hội nghề nghiệp.

### **Ủy ban đặc trách về Sự Tham Gia của Phụ Huynh**

Hãy truy cập trang mạng [www.peelschools.org](http://www.peelschools.org) để biết làm thế nào quý vị có thể hỗ trợ và đồng viên sự tham gia của phụ huynh.

### **Sở Giáo Dục Peel**

Chúng tôi khuyến khích sự thành công, lòng tự tin và niềm hy vọng ở mỗi học sinh.

[www.peelschools.org](http://www.peelschools.org)

[www.facebook.com/peelschools](https://www.facebook.com/peelschools)

[www.twitter.com/peelschools](https://www.twitter.com/peelschools)